

# JVC



ENGLISH

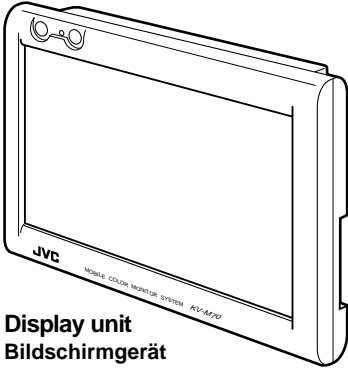
DEUTSCH

FRANÇAIS

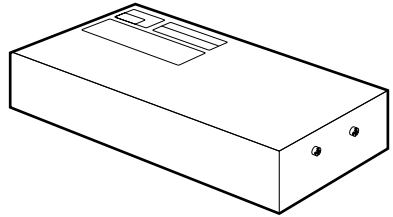
NEDERLANDS

## MOBILE COLOR MONITOR SYSTEM MOBILES FARBMONITORSYSTEM SYSTÈME DE MONITEUR MOBILE EN COULEUR DRAAGBAAR KLEURENMONITORSYSTEEM

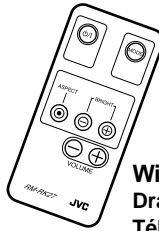
# KV-M70



**Display unit**  
**Bildschirmgerät**  
**Unité d'affichage**  
**Display-eenheid**



**Controller unit**  
**Steuergerät**  
**Unité de commande**  
**Bedieningseenheid**



**Wireless remote controller**  
**Drahtlose Fernbedienung**  
**Télécommande sans fil**  
**Draadloze afstandsbediening**

For installation and connections, refer to the separate manual.

Für Installation und Anschlüsse siehe getrennte Anleitung.

Pour l'installation et les raccordements, se référer au manuel séparé.

Zie de afzonderlijke aanwijzingen voor het installeren en verbinden.

\* This system cannot receive television broadcasts and is primarily designed for use with a VCR.

\* Dieses System ist hauptsächlich für den Einsatz mit einem Videokassettenrekorder bestimmt und nicht für den Fernsehempfang.

\* Ce système ne peut recevoir les émissions de télévision, et il est essentiellement conçu pour l'utilisation avec un magnétoscope.

\* Dit systeem is niet geschikt voor ontvangst van tv-uitzendingen. Dit systeem is voornamelijk ontworpen voor gebruik met een videorecorder.

## **INSTRUCTIONS** **BEDIENUNGSANLEITUNG** **MANUEL D'INSTRUCTIONS** **GEBRUIKSAANWIJZING**

### **For customer Use:**

Enter below the serial No. which is located on the rear of cabinet. Retain this information for future reference.

Model No. KV-M70

Serial No. \_\_\_\_\_

Consignes de sécurité (À observer impérativement).

## AVERTISSEMENTS



The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

**MISES EN GARDE :**  
**POUR ÉVITER LES RISQUES D'INCENDIE OU DE COMMOTION, NE PAS EXPOSER CET APPAREIL À LA PLUIE OU À L'HUMIDITÉ.**

### AVERTISSEMENT :

Ce moniteur ne peut être utilisé seulement que sur cc de 12V.

Pour éviter les risques de commotions électriques et d'incendie, NE JAMAIS utiliser d'autre source d'alimentation quelle qu'elle soit.

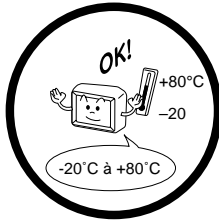
## Mises en Garde

- **INSTALLER LE MONITEUR SUR LE DESSUS DU TABLEAU DE BORD DE MANIÈRE À CE QU'IL NE GÊNE PAS LA VISIBILITÉ.**
- **SI LE MONITEUR EST INSTALLÉ POUR LES PASSAGERS ARRIÈRE, PRENDRE SOIN QUE CEUX-CI NE RISQUENT PAS DE SE BLESSER EN SE COGNANT CONTRE LE MONITEUR EN CAS D'ACCIDENT.**
- **NE PAS INSTALLER LE SYSTÈME DE MONITEUR À UN EMPLACEMENT QUI GÉNÉRerait LE DÉPLOIEMENT DE L'AIRBAG.**
- **LE CONDUCTEUR NE DOIT JAMAIS FAIRE FONCTIONNER CE MONITEUR LORSQU'IL CONDUIT SON VÉHICULE. FAIRE FONCTIONNER LE MONITEUR LORSQU'ON EST AU VOLANT RÉDUIT CONSIDÉRABLEMENT LA VIGILANCE DU CONDUCTEUR ET MULTIPLIE LES RISQUES D'ACCIDENT.**
  - \* ARRÊTEZ VOTRE VÉHICULE DANS UN ENDROIT SÛR POUR MANIPULER LE MONITEUR.
- **LE CONDUCTEUR N'EST PAS AUTORISÉ À REGARDER UNE BANDE VIDÉO EN CONDUISANT, CAR CECI PEUT ENTRAÎNER UNE PERTE DE VIGILANCE ET CAUSER UN ACCIDENT.**
- **MAINTENIR LE MONITEUR À UN NIVEAU SONORE APPROPRIÉ EN CONDUISANT. CONDUIRE SOUS UN NIVEAU SONORE ASSOURDISSANT QUI EMPÊCHERAIT D'ENTENDRE LES BRUITS ENVIRONNANTS PEUT CAUSER DES ACCIDENTS.**
- **DEMANDER À UN TECHNICIEN EXPÉRIMENTÉ D'INSTALLER LE MONITEUR. L'INSTALLATION ET LE CÂBLAGE REQUIERT FORMATION ET EXPÉRIENCE.**
  - \* POUR PLUS DE SÛRETÉ, DEMANDER AU REVENDEUR QUI VOUS AURA FOURNI LE MONITEUR DE PROCÉDER À SON INSTALLATION.
- **NE PAS LAISSER TOMBER LE MONITEUR, LUI ÉVITER LES CHOCs BRUTAUX. VEILLER À NE JAMAIS LAISSER TOMBER NI HEURTER VIOLEMMENT LE MONITEUR CAR CELA RISQUE DE PROVOQUER DES PANNES OU UN INCENDIE.**
- **NE PAS REGARDER LE MONITEUR LORSQUE LE MOTEUR EST ARRÊTÉ. REGARDER LE MONITEUR AVEC LE CONTACT MOTEUR COUPÉ CONSOMME BEAUCOUP DE BATTERIE CE QUI POURRAIT EMPÊCHER LE MOTEUR DE REPARTIR.**

## Précautions à prendre avec l'afficheur à cristaux liquides.

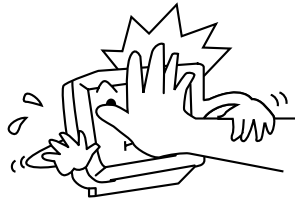
- Ne pas abandonner sur la plage du tableau de bord l'afficheur à cristaux liquides avec la face tournée vers le haut.

(latitude de température de rangement :  
-20°C à +80°C)

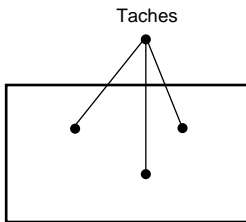


Lorsque l'afficheur à cristaux liquides atteint des températures, hautes ou basses, excessives, les cristaux liquides peuvent devenir le siège de transformations chimiques qui en altèrent le bon fonctionnement.

- Ne pas heurter trop fort l'afficheur à cristaux liquides.

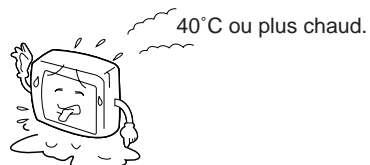
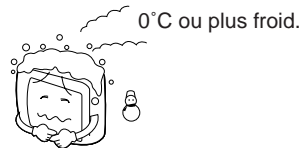


- Des taches rouges, bleues et vertes se manifestent à la surface de l'afficheur à cristaux liquides ; ceci est une particularité intrinsèque des afficheurs à cristaux liquides et non un signe de dysfonctionnement.



Conçu par une technologie de très haute précision, l'afficheur à cristaux liquides possède au moins 99,99% d'éléments d'image (pixels) qui sont effectifs. L'on doit donc s'attendre à ce que sur 0,01% de surface d'écran des éléments d'image soient défaillants ou demeurent constamment allumés.

- Si la température est trop élevée ou trop basse, l'image peut ne pas apparaître tout à fait nettement ou se mouvoir avec lenteur. De même, l'image peut sembler désynchronisée ou encore la qualité d'image peut se détériorer dans ces environnements extrêmes. Notez simplement qu'il ne s'agit pas d'un défaut de conception ni d'un mauvais fonctionnement.  
(limites de température d'utilisation : 0°C à +40°C.




Nous vous remercions d'avoir fait l'acquisition d'un produit JVC. Il est recommandé de lire attentivement l'ensemble des instructions avant de faire fonctionner l'appareil, afin d'acquérir une bonne compréhension de ses mécanismes et d'obtenir de l'unité une performance optimale.

## Table des matières

Présentation des rôles des éléments du système .....	5
<b>Comment utiliser le système de moniteur.</b>	
Contrôle du volume du haut-parleur incorporé .....	10
Sélection du rapport de cadrage (ASPECT) .....	11
Régler la luminosité .....	13
Sélection du système de télévision couleur (PAL/NTSC) .....	17
Réglage de l'image .....	19
Branchement à des équipements externes .....	21
Branchement du cordon de conversion de format de commande ...	22
<b>Comment tirer le meilleur parti du système de moniteur.</b>	
Guide de câblage .....	23
Entretien .....	24
Fiche technique .....	25

# Présentation des rôles des éléments du système.

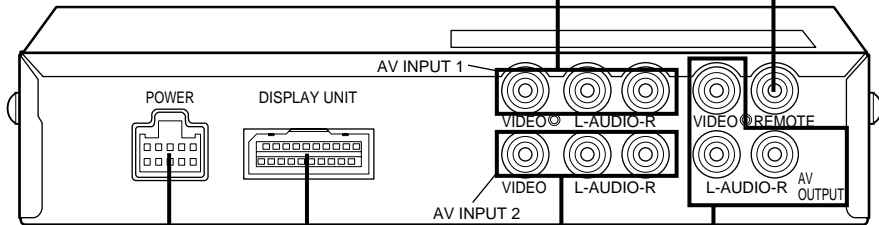
## Unité de commande.

Les chiffres cerclés (  ) renvoient aux pages de ce manuel.

22

Borne pour connexion du cordon de connexion de données de télécommande  
En raccordant cette borne à la borne REMOTE CONTROL SENSOR IMPUT du Magnétoscope Mobile JVC KV-V10, ce dernier peut être contrôlé à distance via la section de réception du faisceau de télécommande du KV-M70. (Veillez à utiliser la télécommande KV-V10.)

Borne de connexion à un appareil vidéo mobile, caméra vidéo ou autre appareil.



Borne de connexion sur un deuxième moniteur ou une sortie audio stéréo automobile.

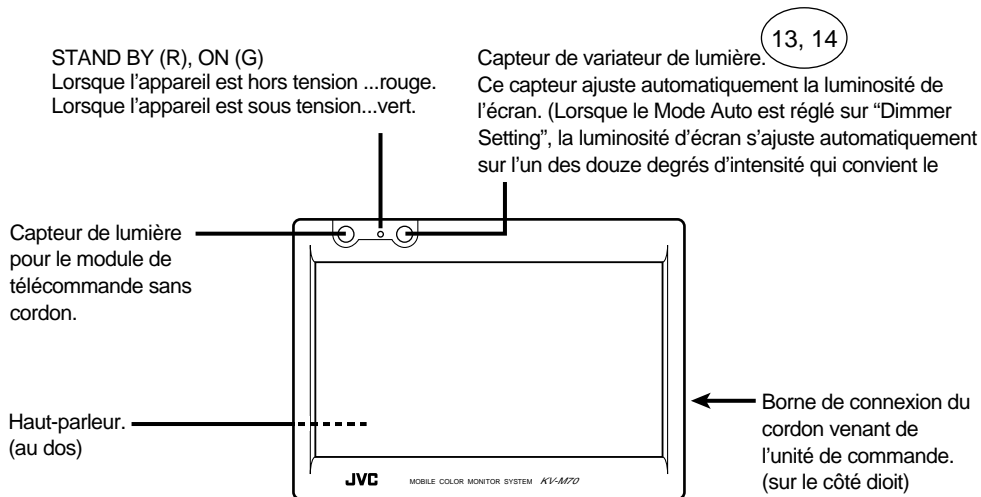
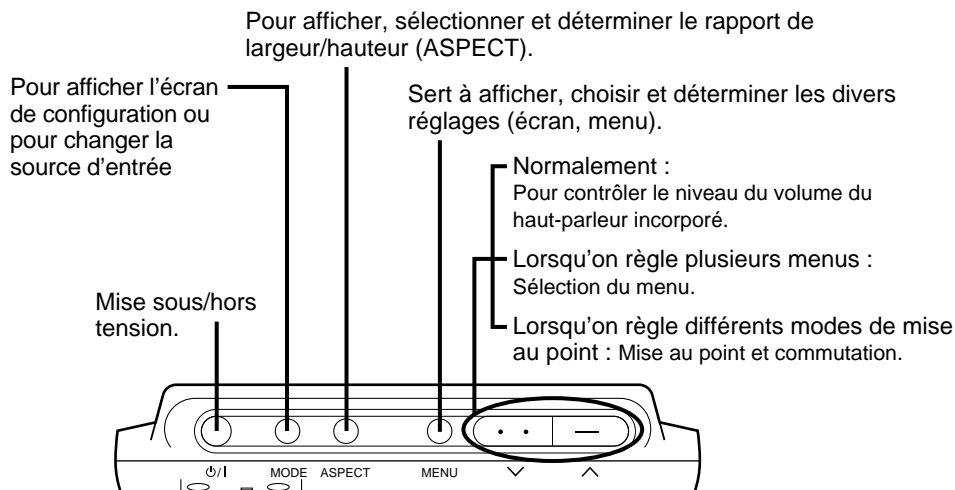
Borne de connexion sur un appareil vidéo mobile, caméra vidéo ou autre appareil.

Borne de connexion au moniteur couleur KV-M70.

Borne de connexion au cordon d'alimentation.

## Présentation des rôles des éléments du système (suite).

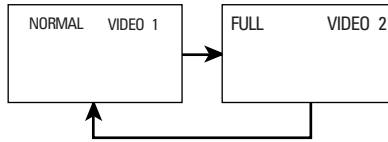
### Unité d'affichage KV-M70



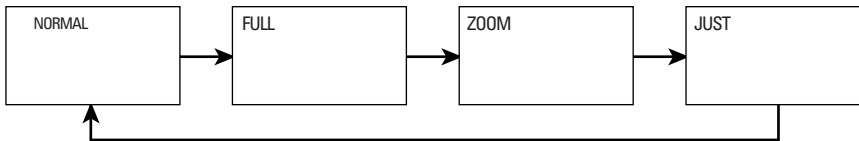
↑  
Des trous de vis sont prévus pour fixer la support de moniteur (au fond).  
(vis à filet unifié 1/4", longueur maxi. 4,5mm)

**Touche MODE.**

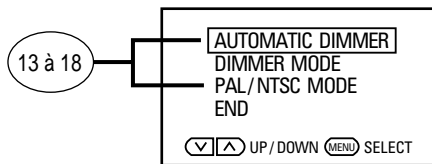
Quand enfoncé : change la source d'entrée.

**Touche ASPECT.**

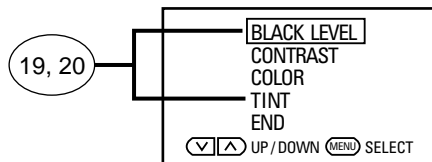
Quand enfoncé : Le format de l'affichage peut être ajusté.

**Touche MENU.**

Appuyer sur la touche moins de 2 secondes sélectionne l'affichage d'écran de réglage.



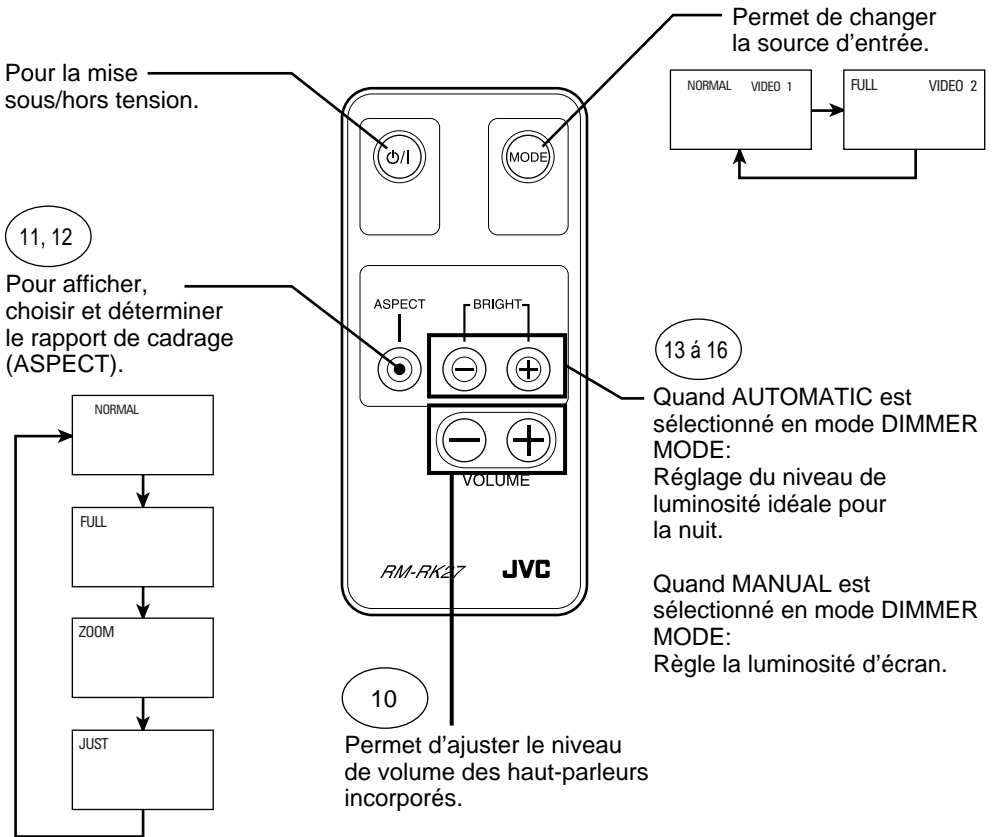
Appuyer sur la touche 2 secondes ou plus affiche les menus pour l'image et le son.



Lorsqu'on compose les menus, l'on peut décider de la sélection du menu et de son réglage.

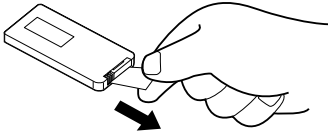
## Présentation des rôles des éléments du système (suite).

### Télécommande sans fil





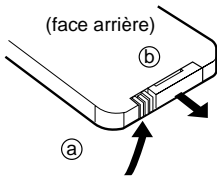
## Avant d'utiliser la télécommande sans fil



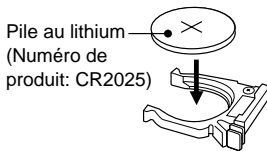
- Une pile est déjà installée dans la télécommande. Avant d'utiliser celle-ci, retirer la pellicule isolante.

## Remplacement de la pile

S'il est nécessaire d'approcher la télécommande du capteur pour la transmission des signaux, c'est que la pile est épuisée. Dans ce cas, elle doit être remplacée. (A raison d'une utilisation normale, l'autonomie de la pile est d'un an environ.)

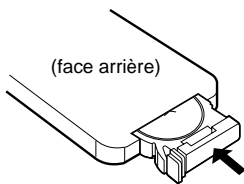


- ① Retirer le boîtier de la pile.
  - Ⓐ Avec l'angle du pouce droit, pousser dans le sens indiqué par la flèche.
  - Ⓑ Retirer le boîtier de la pile.



Pile au lithium  
(Numéro de produit: CR2025)

- ② Remplacer la pile.  
Placer la pile dans le boîtier en dirigeant son pôle  $\oplus$  vers le haut.

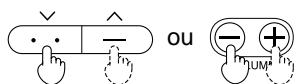
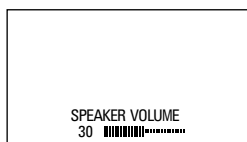
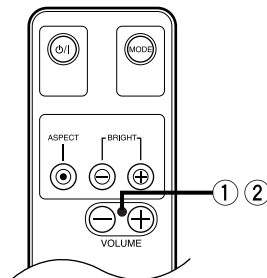
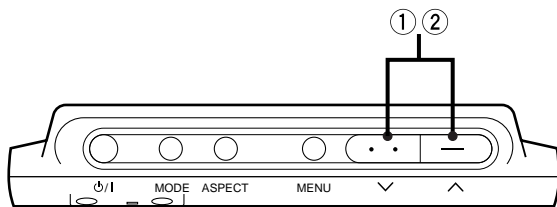


- ③ Replacer le boîtier de la pile dans la télécommande.  
Insérer le boîtier de la pile en le poussant jusqu'à entendre un déclic.

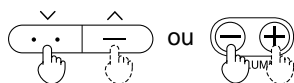
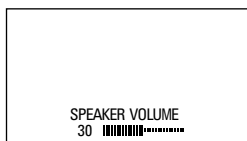
### Avertissement:

- Ranger les piles hors de portée des petits enfants.
- \* Si un enfant devait avaler une pile, consulter immédiatement un médecin.
- Ne pas recharger, court-circuiter, ouvrir ou chauffer des piles et ne pas les jeter dans un feu. Ces actions pourraient provoquer un dégagement de chaleur, des fissures ou un début d'incendie.
- Ne pas mélanger les piles avec des objets métalliques. Les piles pourraient provoquer un dégagement de chaleur, des fissures ou un début d'incendie.
- Avant de jeter ou de ranger des piles, les enrouler dans un ruban et les isoler. Faute de quoi, les piles pourraient provoquer un dégagement de chaleur, des fissures ou un début d'incendie.
- Ne pas enfoncer un clou ou un objet similaire dans les piles. Cette action pourrait provoquer un dégagement de chaleur, des fissures ou un début d'incendie.

## Contrôle du volume du haut-parleur incorporé



- ① Appuyer sur la touche UP (haut) ([ $\wedge$ ] ou [ $\oplus$ ]) ou DOWN (bas) ([ $\vee$ ] ou [ $\ominus$ ]) pour obtenir l'affichage du volume des haut-parleurs.



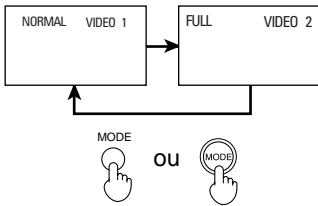
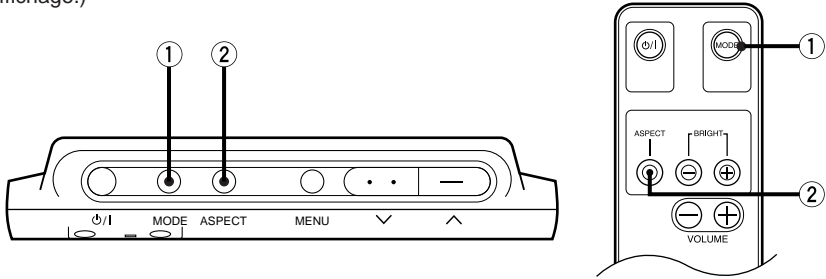
- ② Réglage du niveau de volume des haut-parleurs  
 Pour augmenter le niveau du volume, appuyer sur la touche UP.  
 Pour diminuer le niveau du volume, appuyer sur la touche DOWN.

### Remarque :

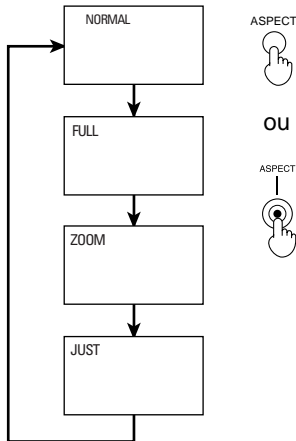
- Si aucune action n'est effectuée pendant 3 secondes après avoir appuyé sur la touche UP ou DOWN: L'écran de configuration du volume du haut-parleur disparaît automatiquement.
- Pour contrôler le niveau de sortie sonore externe, ajuster la commande du volume de l'équipement audio externe qui a été raccordé.

## Sélection du rapport de cadrage (ASPECT)

Sur ce moniteur, vous pouvez apprécier des sons et des images en modifiant le format de l'affichage en fonction de l'image de la source d'entrée. (Consulter la page suivante en ce qui concerne les types de format d'affichage.)



- ① Appuyer sur la touche MODE, puis sélectionner le type de source d'entrée que l'on désire regarder.



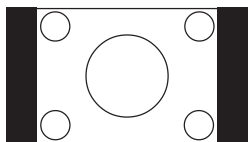
- ② Appuyer sur la touche ASPECT. A chaque poussée sur la touche, le format d'affichage change et l'indication de gauche change dans l'ordre. Le nom du rapport de cadrage (hauteur / largeur) correspondant au format d'affichage apparaît pendant 3 secondes dans le coin supérieur gauche de l'écran.

### Remarque :

- Effectuer cette sélection pour chaque mode d'entrée.

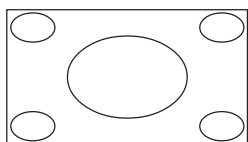
## Type de format d'affichage

NORMAL



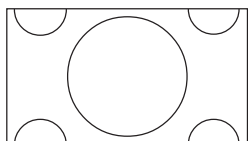
Une image télévisée conventionnelle a un rapport de largeur/ hauteur de 4:3. Cette image est considérée comme le format original. Dans ce cas, une zone vierge subsiste sur les côtés gauche et droit de l'écran.

FULL



L'image télévisée conventionnelle est agrandie comme indiqué dans le sens horizontal.

ZOOM



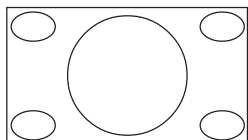
L'image télévisée est cadrée dans les parties supérieure et inférieure selon la dimension horizontale de l'affichage, puis elle est élargie.

L'image d'un film avec rapport de salle de cinéma peut être affichée sans barre noire dans le haut et le bas de l'écran.

### **Remarque :**

- Il se peut que, selon la source de l'image, les barres du haut et du bas subsistent.
- Il se peut que la résolution soit légèrement amoindrie dans ce mode en comparaison des autres modes.

JUST



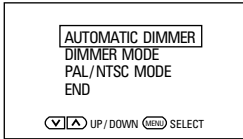
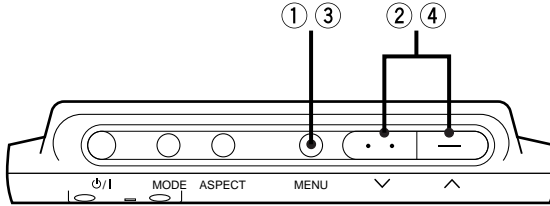
L'image conventionnelle est complètement élargie dans le sens horizontal et l'image ne paraît donc pas naturelle.

# Régler la luminosité.

## Pour le mode automatique.

(Le système de tuner de télévision est réglé sur **AUTOMATIC** à l'expédition d'usine).

Règle automatiquement la luminosité d'écran convenant à l'éclairage ambiant.



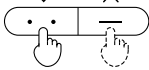
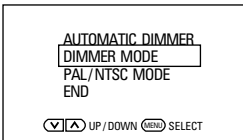
MENU



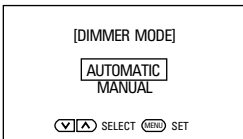
- ① Appuyer moins de 2 secondes, sur la touche MENU.

### Remarque :

- Lorsqu'on choisit END, le système revient à l'écran initial.



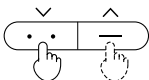
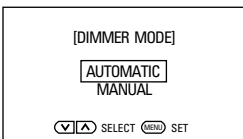
- ② Sélectionner DIMMER MODE (Mode variateur d'éclairage).



MENU



- ③ Appuyer sur la touche MENU.

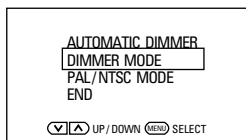
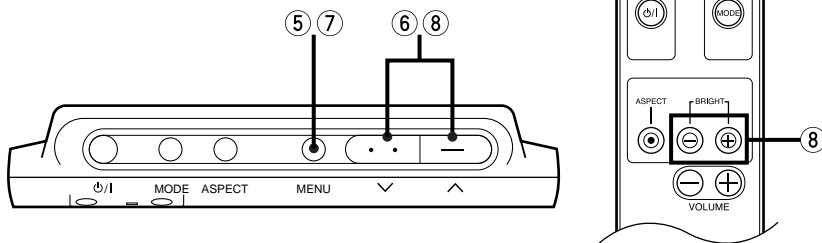


- ④ Sélectionner AUTOMATIC.

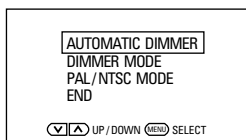
### Remarque :

- Si AUTOMATIC est sélectionné à l'avance.

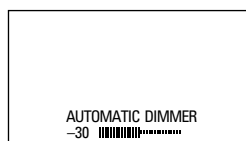
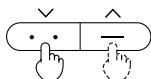
Par la télécommande sans fil, il est possible de régler ce niveau directement en se servant de la touche BRIGHT.



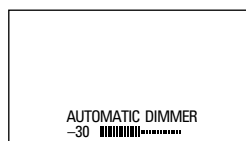
⑤ Appuyer sur la touche MENU.



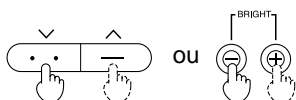
⑥ Sélectionner AUTOMATIC DIMMER (Variateur automatique).



⑦ Appuyer sur la touche MENU pour obtenir l'affichage de variateur automatique (Niveau d'obscurité) obscurité.



⑧ Régler la luminosité pour la meilleure visibilité de nuit à l'aide de la touche UP ou DOWN.



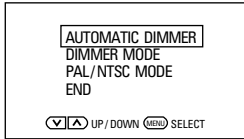
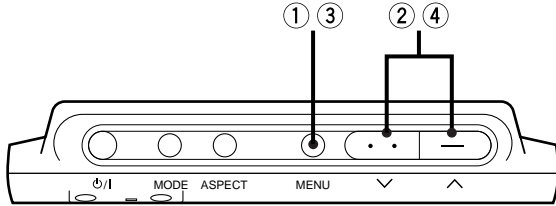
### Remarque :

- Lorsque le réglage est fait sur la meilleure visibilité de nuit, le système ajuste automatiquement le niveau entre un maximum de luminosité et la luminosité convenant à la meilleure visibilité de nuit (minimum de luminosité). (Il est recommandé de mettre le réglage entre -40 et -60).
- Lorsqu'on règle sur 0, la valeur est fixée au maximum et la luminosité demeure inchangée.
- Si aucune action n'est effectuée pendant 10 secondes alors que le menu ou une des rubriques de réglage est affiché, l'affichage repasse automatiquement à l'écran original.

## Régler la luminosité.

### Pour le mode manuel.

La luminosité d'écran peut se régler manuellement.



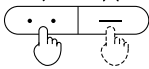
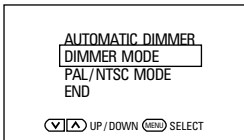
MENU



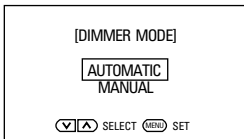
- 1 Appuyer moins de 2 secondes, sur la touche MENU.

#### Remarque :

- Lorsqu'on choisit END, le système retourne à l'écran initial.



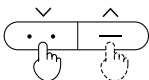
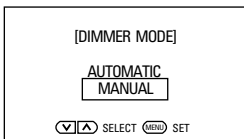
- 2 Sélectionner DIMMER MODE.



MENU



- 3 Appuyer sur la touche MENU.

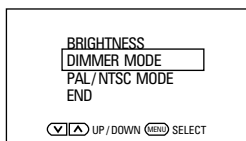
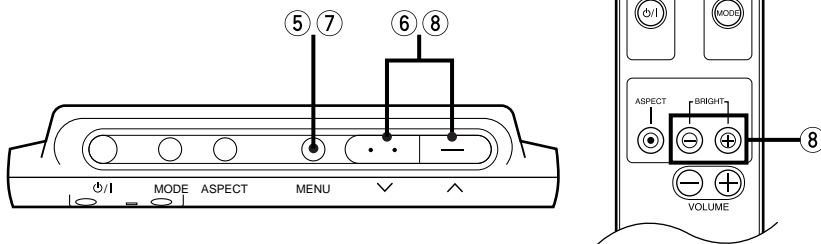


- 4 Sélectionner le mode MANUAL.

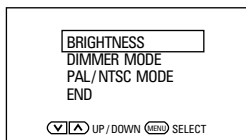
#### Remarque :

- Si MANUAL est sélectionné à l'avance.

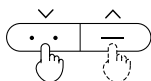
Par la télécommande sans fil, il est possible de régler ce niveau directement en se servant de la touche BRIGHT.



⑤ Appuyez sur la touche MENU.



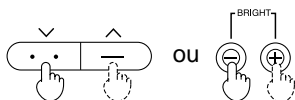
⑥ Sélectionnez BRIGHTNESS (Luminosité).



⑦ Appuyez sur la touche MENU pour obtenir l'affichage de luminosité.



⑧ Régler la luminosité à sa convenance à l'aide de la touche UP ou DOWN.



#### Remarque :

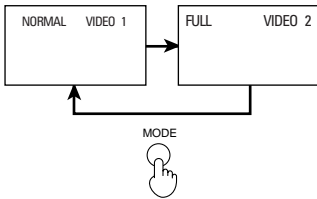
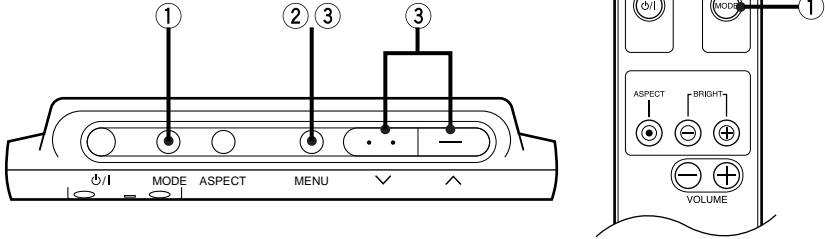
- Si aucune action n'est effectuée pendant 10 secondes alors que le menu ou une des rubriques de réglage est affiché, l'affichage repasse automatiquement à l'écran original.



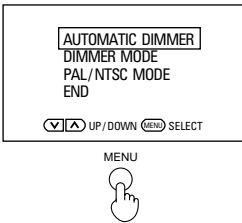
# Sélection du système de télévision couleur (PAL/NTSC)

(Le système de télévision couleur a été réglé au mode PAL à la sortie de nos usines.)

Régler le système de télévision couleur pour regarder la source d'entrée d'un système différent.



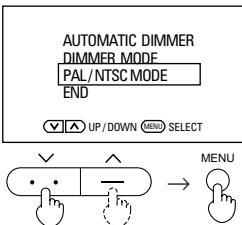
- ① Appuyer sur la touche MODE et sélectionner la source d'entrée de l'image souhaitée.



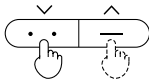
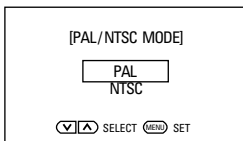
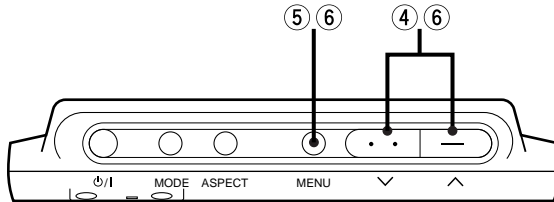
- ② Appuyer sur la touche MENU pendant moins de 2 secondes.

## Remarque :

- Quand END est sélectionné, le système repasse à l'écran initial.



- ③ Sélectionnez PAL/NTSC MODE et appuyez sur la touche MENU.



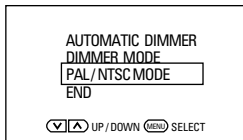
④ Sélectionner le système de télévision couleur de la source d'entrée.

- Si une image du système PAL est reçue: Sélectionner PAL.

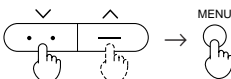
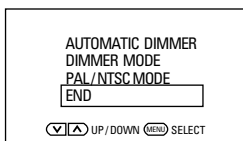
\* La distinction et le traitement des signaux d'entrée PAL de 50 Hz et 60 Hz sont automatiques.

- Si une image du système NTSC est reçue: Sélectionner NTSC.

\* Pour utiliser une platine de cassette vidéo du format NTSC, réglez le système de moniteur sur "NTSC".



⑤ Appuyer sur la touche MENU.

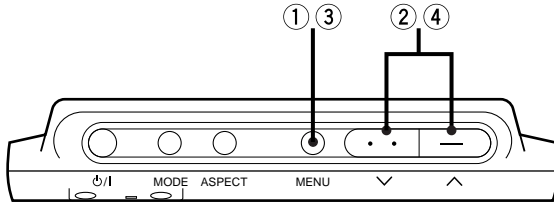


⑥ Sélectionner END et appuyer sur la touche MENU.

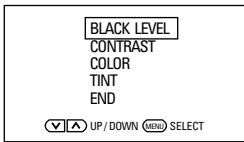
**Remarque :**

- Cette sélection doit être faite pour chaque mode d'entrée.
- Si le système du moniteur n'a pas été réglé correctement: Il se peut que l'image défile vers le haut ou le bas ou que certaines couleurs de l'image soient perdues.
- Si aucune action n'est effectuée pendant 10 secondes après que l'écran de sélection PAL/NTSC est affiché ou après que l'écran de menu est affiché après une sélection, l'affichage repasse automatiquement à l'écran initial. (Dans ce cas, le système de télévision couleur reste comme avant la sélection.)
- Il se peut que certaines rubriques de réglage d'image ne soient pas disponibles quand PAL est sélectionné. (Cf. pages 19 et 20.)

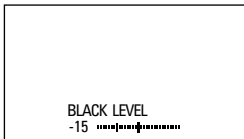
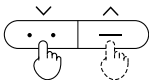
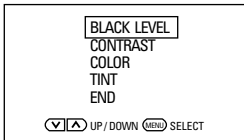
# Réglage de l'image.



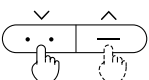
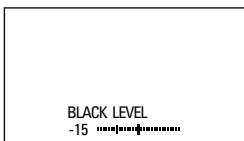
**Exemple :** Pour ajuster de niveau du noir.



MENU



MENU



① Appuyer 2 secondes, ou plus, sur la touche MENU.

## Remarque :

- Si vous sélectionnez END, le système repasse à l'écran initial.
- Si aucune action n'est prise pendant 30 secondes après avoir appuyé sur la touche MENU :

L'écran de configuration de Menu disparaît automatiquement.

② Sélectionnez BLACK LEVEL (Niveau du noir).

③ Appuyer sur la touche MENU.



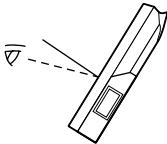
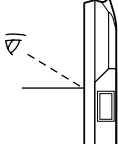






④ Ajustez le niveau du noir.

## Remarque :

- Quand 10 secondes se sont écoulées :

L'écran de réglage du niveau du noir disparaît automatique-ment.

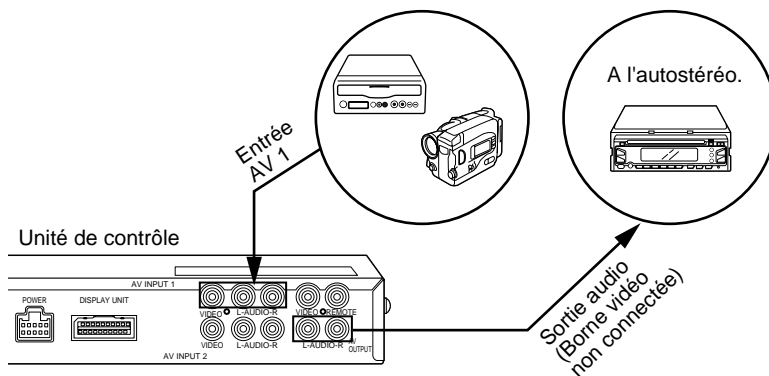
**Points de réglage** (il est possible d'ajuster les caractéristiques de l'image à partir divers écrans de réglage).

<p><b>BLACK LEVEL</b> -15 </p>	<p><b>BLACK LEVEL</b></p>	<p><b>BLACK LEVEL</b> +15 </p>
<p>Rend les parties noires de l'écran (scènes nocturnes, cheveux noirs, etc.) plus faciles à regarder.</p>		
<p>Ajustez le Niveau du Noir quand se produit une inversion du noir et du blanc sur l'écran ou quand l'écran semble trop blanc par suite d'un déséquilibre dans la relation entre la position d'installation du moniteur et le niveau des yeux.</p>		
		
<p>Quand le Niveau du Noir est du côté négatif [-].</p>	<p>Quand le Niveau du Noir est du côté positif [+].</p>	
<p><b>CONTRAST</b> -15 </p>	<p><b>CONTRAST</b></p>	<p><b>CONTRAST</b> +15 </p>
<p>Normalement réglez ce paramètre au milieu ; Déplacez vers la droite pour accentuer le contraste.</p>		
<p><b>COLOR</b> -15 </p>	<p><b>COLOR</b></p>	<p><b>COLOR</b> +15 </p>
<p>Les couleurs sont moins vives.</p>	<p>Réglage pour un léger épaissement des couleurs.</p>	<p>Les couleurs sont plus vives.</p>
<p><b>TINT</b> -15 </p>	<p><b>TINT</b> (Mode NTSC seulement)</p>	<p><b>TINT</b> +15 </p>
<p>Tons de peau à teinte plus rougeâtre</p>	<p>Réglage pour tons de peau plus attrayants.</p>	<p>Tons de peau à teinte plus verdâtre</p>

## Branchement à des équipements externes

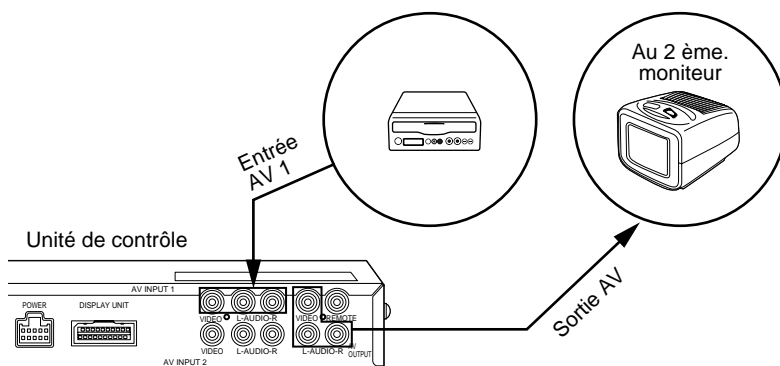
### Exemple de connexion 1.

Équipement vidéo mobile ou caméra vidéo (Entrée AV 1) et auto stéréo (Sortie audio).



### Exemple de connexion 2.

Équipement vidéo mobile (Entrée AV 1) et 2<sup>ème</sup> moniteur (Sortie AV).

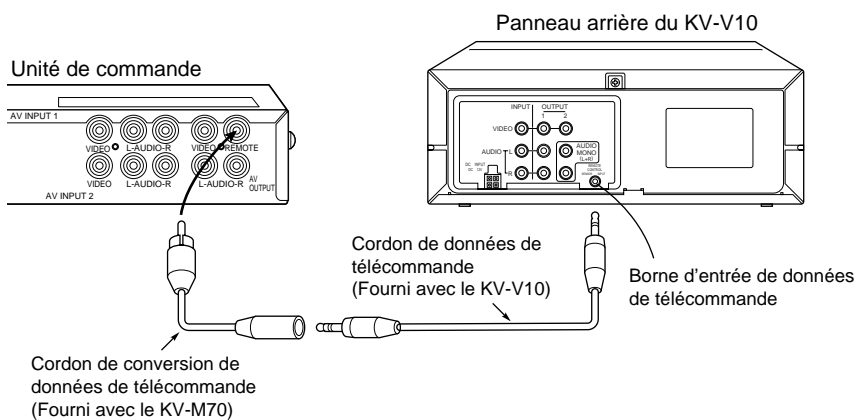


#### Remarque :

- Reportez-vous au manuel d'installation pour trouver des explications sur la façon d'effectuer ces branchements.
- Comme les cordons de branchement varient selon les équipements externes à raccorder, consultez aussi le manuel de l'équipement vidéo.
- Pour le branchement d'un équipement vidéo mobile ou d'une caméra vidéo:
  - Si un hurlement (réaction acoustique) se produit, prenez une des mesures suivantes.
    - Réduire le volume du système de moniteur
    - Utiliser un casque d'écoute (si la caméra possède une prise de casque)
    - Tenir le système de moniteur et le microphone de la caméra à l'écart l'un de l'autre.

## Branchement du cordon de conversion de données de télécommande

En raccordant cette borne à la borne REMOTE CONTROL SENSOR INPUT du Magnétoscope Mobile JVC KV-V10, celui-ci peut être contrôlé à distance par le capteur de faisceau de télécommande du KV-M70. (Veuillez à utiliser la télécommande KV-V10.)

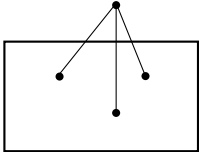




### Remarque :

- Ne pas utiliser de câble de branchement avec le cordon de conversion de données de télécommande, car ceci pourrait provoquer une panne ou une défaillance. (Se reporter au Mode d'emploi.)

## Guide de dépannage

Vérifiez une nouvelle fois les points suivants.

Quand ceci se produit	Vérifiez ces points	Page à consulter
<p>Présence de points rouges, bleus et verts sur l'écran</p> 	<p>Il s'agit d'une particularité des panneaux à cristaux liquides et non pas d'un problème.</p> <p>(Le panneau à cristaux liquides a été fabriqué à l'aide de techniques de haute précision et il comporte 99,99% pixels d'image effectifs. Sachez que, parmi les 0,01% restants, il peut y avoir des pixels manquants ou toujours allumés.)</p> 	-
<p>Le son est reçu, mais absence d'image.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le fil de branchement du frein à main (de couleur grise) est-il raccordé?</li> <li>• Le levier du frein à main est-il tiré?</li> </ul>	Consultez le manuel d'installation.
<p>Pas d'image télévisée et pas de son.</p>	<p>[ Bouton de mode].</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Le mode d'entrée est-il correctement réglé?</li> </ul>	7
<p>La télécommande sans fil ne fonctionne pas.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La pile est-elle épuisée?</li> <li>• Une forte lumière frappe-t-elle le capteur de la télécommande?</li> <li>• Utilise-t-on la télécommande de ce moniteur?</li> </ul>	9
<p>Absence de son au niveau des haut-parleurs.</p>	<p>[ Réglage du volume de haut-parleur ]</p> <p>Le volume est-il réglé au niveau minimum?</p>	10
<p>L'écran est foncé. Les positions noires et blanches sont inversées sur l'écran. L'écran est trop clair.</p>	<p>[ Luminosité, Niveau du Noir et Contraste ]</p> <p>Les paramètres sont-ils correctement ajustés?</p>	13 à 16 19, 20
<p>Les couleurs sont faibles. Les teintes sont absentes.</p>	<p>[ Couleur et teinte ]</p> <p>Les paramètres sont-ils correctement ajustés?</p>	19, 20
<p>L'image défile vers le haut ou le bas ou certaines couleurs de l'image sont perdues.</p>	<p>[ Réglage de mode PAL/NTSC ]</p> <p>Un système de moniteur inadéquat est-il choisi?</p>	17, 18

## Entretien

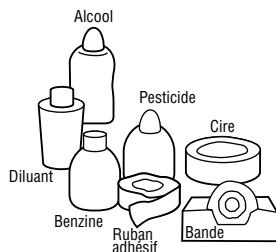
### Pour éviter des dégâts à l'extérieur de l'appareil

N'utilisez pas de pesticide, benzine, diluant pour peinture ou autre substance volatile sur l'appareil. La surface du coffret est fabriquée essentiellement en matières plastiques. Ne frottez pas l'extérieur de l'appareil avec de la benzine, un diluant ou des substances comparables car ceci pourrait provoquer une décoloration ou une perte de la peinture.

A l'emploi d'un chiffon à traitement chimique, respectez les précautions qui s'y rapportent.

Ne laissez pas l'appareil pendant longtemps en contact avec des produits en caoutchouc ou en plastique.

Sous peine d'endommager la surface de l'appareil, n'utilisez pas de détergents, contenant des granulés.



### Nettoyez les souillures en frottant légèrement avec un linge doux

Si l'appareil est très sale, frottez-le avec un linge trempé dans un détergent (neutre) de cuisine dilué dans de l'eau, puis bien essoré.

Essayez ensuite la surface avec un linge sec.

(Pour que des gouttes d'eau ne s'infiltrent pas dans l'appareil, n'appliquez pas directement de détergent sur sa surface.)

- ① Essorez convenablement

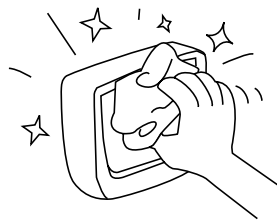


Détergent de cuisine dilué dans de l'eau.

Frottez légèrement



- ② Frottez la même surface avec un linge sec.



### Attention :

Une défaillance risque de se produire si des gouttes d'eau ou un liquide s'infiltrent à l'intérieur du moniteur par son panneau à cristaux liquides.



## Fiche technique

Ensemble du système	Type de produit	Système de moniteur couleur mobile
	Tension d'alimentation	CC 14,4 V (utilisable dans une plage de 11 V à 16 V), masse négative seulement
	Plage de température d'utilisation	De 0°C à 40°C
	Plage de température d'entreposage	De -20°C à +80°C
Unité d'affichage	Panneau à cristaux liquides	7 pouces de large
	Dimensions d'écran	15,6 cm largeur x 8,7 cm hauteur; 7,8 cm diagonale
	Nombre de pixels	336.960 pixels (234 verticaux x 480 horizontaux x 3)
	Méthode d'affichage	Format à filtre couleur transparent
	Méthode d'entraînement	Format à matrice active TFT (transistor à pellicule mince)
	Source d'éclairage	Lampe interne (lampe fluorescente cathodique froide, en U)
	Sortie sonore	1W
	Haut-parleur	Haut-parleur rond de 4 cm x 1
	Dimensions	18,1 cm x 13,1 cm x 3,4 cm (L x H x P)
Pois	580 g	
Unité de contrôle	Bornes de connexion	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Alimentation, masse, frein à main, sortie de télécommande (connecteur 10 broches)</li> <li>• Borne pour unité d'affichage (connecteur DIN à 13 broches)</li> <li>• Bornes d'entrée AV 1 et entrée 2 Vidéo 1 Vc-c (75Ω / broche RCA) Audio 0,5 Vrms (broche RCA)</li> <li>• Borne de sortie AV Vidéo 1 Vc-c (75Ω / broche RCA) Audio 0,5 Vrms (broche RCA)</li> </ul>
	Dimensions	19,6 cm x 7,2 cm x 3,8 cm (L x H x P)
	Poids	800 g
Télécommande sans fil	Source d'alimentation.	3V CC (pile ronde lithium)
	Champ de réception du module de télécommande.	Dans un rayon de 3 mètres environ (à partir de l'avant de l'affichage).
	Encombrement.	Largeur 4,0 cm, env., Hauteur 8,6 cm, Profondeur 0,7 cm.
	Poids	Environ 16 g. (sans la pile)



**JVC**

VICTOR COMPANY OF JAPAN, LIMITED